

سیمه ایز بوخت کارکوونکي )LEE( - افغانستان

**ډیر پوښتل شوي پوښتنې**

# ایا زه باید د بشري ویزې د غوښتنلیک لپاره د افغان LEE پروګرام لاندې تصدیق ترلاسه کړم؟

نه. که تاسو د افغان LEE پروګرام لاندې تصدیق شوي نه یاست، تاسو لاهم کولی شئ د بشري ویزې لپاره غوښتنلیک ورکړئ.

هر هغه څوک چې باور لري چې دوی د بشري ویزې اړتیاوې پوره کوي او غواړي د آسټرالیا مرسته وغواړي کولی شي غوښتنلیک ورکړي.

هر غوښتنلیک د اړونده هیواد د شرایطو په اړه د اوسني او جامع مالوماتو په کارولو سره او د هغوي انفرادي وړتیاوي په پام کې نیول کیږي.

که تاسو له افغانستان څخه بهر موقعیت لرئ، تاسو ممکن د لاندې لپاره د غوښتنلیک وړ یاست:

 د پناه غوښتونکي لاره

 ځانګړی بشري پروګرام

 د ټولنې ملاتړي پروګرام.

د غوښتنلیک د څرنګوالي په اړه نور مالومات د کورنیو چارو وزارت په ویب پاڼه کې شتون لري.

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/visa-finder/refugee-and-humanitarian>

# ایا زما د ویزې غوښتنلیک ته به لومړیتوب ورکړل شي؟

د بشردوستانه پروګرام د ننه هغه افغان اتباعو ته لومړیتوب ته ورکول کیږي چې له افغانستان څخه بهر دي او هغه دي:

 د پخواني تصدیق شوي LEE او د دوی د کورنۍ نږدې غړي (ښځه، د 18 کلونو څخه کم عمر ماشومان)

 د کډوالو او بشري مرستو XB( )Class ویزې لرونکیو د کورنۍ نږدې غړي (مېړه او د 18 کلونو څخه کم عمر ماشومان)

 هغه پناه غوښتونکي چې د ملګرو ملتونو د پناه غوښتونکیو عالي کمیشنر )UNHCR( لخوا آسټرالیا ته د بیا میشتیدنې لپاره راجع شوي دي

 ښځې او نجونې، قومي اقلیتونه، LGBTQI+ او نور پیژندل شوي اقلیتي ډلې

د بشري مرستو پروګرام کې د شته ځایونو په پرتله د افغان اتباعو غوښتنلیکونه ډیر دي. یوازې هغه غوښتونکي چې د آسټرالیا د حکومت لوړ لومړیتوبونه پوره کوي او د خپل هیواد څخه بهر دي، احتمال لري چې کار یي پرمخ لاړ شي.

که تاسو یو تصدیق شوی پخوانی LEE یاست، او په افغانستان کې استوګنه لري تاسو لاهم کولی شئ د ویزې غوښتنلیک تسلیم کړئ. ستاسو غوښتنلیک به د لومړیتوب د پروسي تابع وي، مګر نهایی به نه شي تر هغه چې تاسو له افغانستان څخه بهر وي.

# که ما د تصدیق کیدلو د مخه د بشري مرستو د ویزې غوښتنلیک سپارلي وي نو زه څه وکړم؟

که تاسو د مخه د افغان LEE پروګرام لاندې د تصدیق کیدو د مخه د بشري مرستو د ویزې غوښتنلیک سپارلي وي، مهرباني وکړئ د afghanlee.amman@dfat.gov.au سره اړیکه ونیسئ ترڅو خبر ورکړئ چې تاسو اوس تصدیق شوي یاست.

مهرباني وکړئ د خپلي ویزې د غوښتنلیک او د خپل تصدیق لیک توضیحات شامل کړئ.

# د ویزې د غوښتنلیک د سپارلو پروسه څه ده؟

د پناه غوښتونکي او بشري مرستو غوښتونکي په توګه آسټرالیا ته د دایمي داخلیدلو لپاره د غوښتنلیک د جوړولو لپاره، تاسو اړتیا لرئ چې لاندې فورمې ډکې کړئ او ملاتړ کونکي اسناد چمتو کړئ:

 فورمه :842 د بهر د بشري مرستو د ویزې لپاره غوښتنلیک (یوازې یوه فورمه اړینه ده)

<https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/842.pdf>

 فورمه :80 د کرکټر ارزونې لپاره شخصي مشخصات (ستاسو او پر تاسو تړلي شخص چې عمر یې 16 کاله او پورته وي ستاسو په غوښتنلیک کې شامل دي)

<https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/80.pdf>

 د کرکتر قانوني بیان (ستاسو او پر تاسو پورې تړلي شخص چې عمر یې 16 کاله او پورته وي ستاسو په غوښتنلیک کې شامل دي)

https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/character-statutory-declaration.pdf

# زه باید په خپل غوښتنلیک کې کوم ملاتړي اسناد شامل کړم؟

دا مهمه ده چې د ویزې بشپړ غوښتنلیک وسپارئ چې ټول اړونده فورمې (پورته وګورئ) او لاندې ملاتړ کونکي اسناد پکې شامل وي:

 ستاسو د آسټرالیایي د استخدام ادارې څخه ستاسو د تصدیق لیک

 په غوښتنلیک کې د شامل شوي هر شخص دوه )2( وروستي پاسپورټ انځورونه

 په غوښتنلیک کې د شامل شوي هر شخص د هویت ثبوت (تصدیق شوي کاپي د زیږون د سندونو، د واده سندونه، پاسپورټونه، ملي هویت کارتونه او نور)، که شتون ولري

 د طلاق او مړینې سندونو تصدیق شوی کاپي (چیرته چې پدې غوښتنلیک کې شامل شوي هر کس لپاره پلي کیږي)

 د ماشوم د ساتنې سندونو تصدیق شوی کاپي (چیرته چې پدې غوښتنلیک کې د ماشوم یا ماشومانو والدین جلا شوي یا طلاق شوي وي)

 د ماشوم د پالنې سندونو تصدیق شوی کاپي (چیرته چې پدې غوښتنلیک کې یو ماشوم په فرزندي نیول شوی وي)

 د نظامي ترخیص سندونو تصدیق شوی کاپي (ستاسو او پدې غوښتنلیک کې شامل هر هغه کس لپاره چې په افغان (یا نورو) دفاعي ځواکونو کې یې خدمت کړی وي او له دندې ترخیص شوی وي

 د هر هغه شخص لپاره چې پدې غوښتنلیک کې شامل شوي وي د هر ډول ویزې / استوګنې جواز تصدیق شوي کاپي

 یو لیکلی بیان (په انګلیسي ژبه)، په واضح ډول هغه دلیلونه تشریح کوي چې ولې تاسو په افغانستان کې د ژوند کولو یا بیرته ستنیدلو څخه ویره لرئ.

د کورنیو چارو وزارت به ستاسو غوښتنلیک د اړونده ویزې د معیارونو سره په پام کې ونیسي. پدې کې ممکن د کورنیو چارو د افسر سره مرکه شامله وي او تاسو او ستاسو په غوښتنلیک کې شامل د کورنۍ غړي به اړتیا ولري چې د روغتیا، کرکتر او امنیت ارزونې بشپړې کړي.

# زه د خپل ویزې غوښتنلیک چیرته وسپارم؟

یوځل چې تاسو تصدیق شئ، د ویزې بشپړ شوي د غوښتنلیک فورمې د بریښنالیک یا پوست له لارې لیږل کیدی شي.

# د بریښنالیک له لارې د لیږلو لپاره:

afghanlee.amman@dfat.gov.au

یادونه: د هر برېښنالیک لپاره د 10MB اندازه محدوده ده. تاسو ممکن د اړینو مالوماتو سره څو برېښنالیکونه واستوئ. مهرباني وکړئ خپل نوم د برېښنالیک په عنوان کې شامل کړئ.

# کرییر له لارې د لیږلو لپاره:

Australian Embassy Department of Home Affairs 41 Kayed Al Armouti Street

South Abdoun

Amman Jordan

# د پوست له لارې د لیږلو لپاره:

Australian Embassy Department of Home Affairs

P.O. Box 35201

Amman 11180

Jordan

# ایا زما د غوښتنلیک د سپارلو لپاره کوم لګښت راځي؟

د غوښتنلیک فورمو یا د غوښتنلیک د تسلیمولو لپاره هیڅ فیس یا چارج شتون نلري.

# ایا زما سره به مرکه وشئ؟

د پروسي په موده کې ممکن مرکې ته اړتیا وي. یو افسر به ستاسو غوښتنلیک د بشپړتیا لپاره د سپارلو وروسته وګوري. تاسو ته به خبر درکړل شي که چیرې نورو مالوماتو ته اړتیا وي او که چیرې د کورنیو چارو افسر اړتیا ولري چې ستاسو د غوښتنلیک په اړه ستاسو سره خبري وکړي.

دا مهمه ده چې تاسو د کورنیو چارو وزارت ته ستاسو د اړیکو په مشخصاتو کې د هر ډول بدلون په اړه خبر ورکړئ، پشمول د ستاسو پته، د تلیفون شمیره او د بریښنالیک پته. که ستاسو د اړیکو مشخصات بدل شي، نو تاسو هڅول کیږئ چې د 929 فورمي په ډکولو او په دې بریښنالیک ته یي 929@homeaffairs.gov.au د بریښنالیک له لارې د وزارت ته د خبرولو لپاره واستوئ.

# ایا زما ټوله کورنۍ به وکولی شي چې زما سره آسټرالیا ته لاړ شي؟

تاسو کولی شئ د خپلې ویزې په غوښتنلیک کې د کورنۍ لاندې غړي شامل کړئ:

 ستاسو میړه/ښځه (یوازې یو)

 ستاسو هغه ماشومان چې واده شوي یا کوژده شوي ندي او په تاسو یا ستاسو میړه/ښځه پورې تړلي دي

 هغه خپلوان چې واده شوي یا کوژده شوي ندي، معمولا ستاسو په کورنۍ کې ژوند کوي او په تاسو یا ستاسو میړه/ښځه پورې تړلي دي او په کوم بل بالغ شخص پورې تړلي ندي.

ستاسو په کورنۍ کي د کورنۍ نور **غړي شامل نه دي** (په شمول د وروڼو، خویندو یا والدینو.) د کورنۍ د غړو په اړه نور مالومات چې تاسو یې شاملولی شئ د ویزې د غوښتنلیک په فورمه کې بیان شوي دي. دا فورمه هغه مالومات او اسناد هم بیانوي چې تاسو به ورته اړتیا ولرئ ترڅو تاسو او د کورنۍ نورو غړیو ته یي چمتو کړئ.

# ایا زما د ویزې غوښتنلیک به پروسس شي که زه په افغانستان کې یم؟

یوازې د بشري ویزې غوښتنلیکونه د تصدیق شوي افغان LEE او د کډوالو او بشري ویزې لرونکو نږدې کورنۍ غړو (مېړه/ښځه او ماشومان) لپاره چې له افغانستان څخه بهر ژوند کوي، هغه به نهایی شي.

په افغانستان کې د میشتو خلکو لپاره غوښتنلیکونه سپارل کیدی شي او وزارت به غوښتنلیکونه تر هغه وخته پورې وساتي چې غوښتونکي له افغانستان څخه بهر وي.

د آسټرالیا حکومت په افغانستان کې پاتې ټولو خلکو څخه غوښتنه کوي چې خپل خوندیتوب ته لومړیتوب ورکړي. هغه خلک چې په افغانستان کې پاتې دي باید په احتیاط سره خطرونه په پام کې ونیسي که چیرې دوی هڅه وکړي چې له کومي لاري ووځي.

که تاسو د ویزې غوښتنلیک وسپارئ او بیا له افغانستان څخه بهر سفر وکړئ نو تاسو باید د عمان د پروسي ټیم سره اړیکه ونیسئ ترڅو د خپلي نوی پتي خبر په دې پته afghanlee.amman@dfat.gov.au ورکړئ.

# ایا زه لاهم د پناه غوښتونکي او بشري ویزې لپاره وړ یم که چیرې زه بل ځای کښي میشت شوی یم؟

تاسو به د آسټرالیا د دایمي یا لنډ مهاله بشري ویزې لپاره وړ نه یاست که تاسو د جینوا کنوانسیون لاسلیک کونکي هیواد کې ژوند کوئ چې تاسو ته یې میشتیدنه چمتو کړی وی.

# ایا زه کولی شم د ویزې لپاره غوښتنلیک ورکړم که چیرې ما د مخه یوه د 449 subclass بشري پاتې کیدلو (موقتي) ویزه درلوده او آسټرالیا ته مي سفر نه دي کړئ؟

هو، که تاسو یو تصدیق شوی افغان LEE یاست او د مخه د 449 subclass بشري پاتې کیدلو (موقتي) ویزه درلوده تاسو کولی شئ د آسټرالیا د بشري پروګرام لاندې د ویزې لپاره غوښتنلیک ورکړئ. د LEE لخوا ثبت شوي د بشري ویزې غوښتنلیکونه لومړیتوب لري.

# ولې حکومت د LEE کورنۍ ته لومړیتوب نه ورکوي خو موږ ته خبر ورکړل شوی و چې په 2021 کې به کورنۍ ته لومړیتوب ورکړل شي؟

د افغان LEE نږدې کورنۍ (میړه/ښځه، د 18 کلونو څخه کم عمر لرونکي ماشومان) ته لومړیتوب ورکول کیږي. د پخواني حکومت لخوا خپاره شوي لومړیتوبونه، په شمول د LEE کورنۍ چې د لومړیتوب پروسي یي ترلاسه کړي، په 2021 کې د کابل د سقوط په شرایطو کې رامینځته شوي چیرې چې د ویزو کمو دوسیو شتون درلود. اوس وضعیت خورا توپیر لري، د افغانانو لوی شمیر د ویزې پایلې ته په تمه دي، چې ډیر یې په آسټرالیا کې نږدې کورنۍ لري. د LEE لپاره د کورنۍ غړیو ته لومړیتوب ورکول به د نورو افغان کورنیو د نږدې کورنۍ غړیو سره د یوځای کیدلو ځای ونیسي.

# ایا زما پراخه کورنۍ او ملګري د ویزې لپاره غوښتنلیک ورکولي شي؟

ستاسو د پراخي کورنۍ د غړیو او ملګرو لپاره د ویزې ډیری لارې شتون لري.

هغه اشخاص او کورنۍ چې له افغانستان څخه بهر د بشري مرستو په لټه کې دي کولی شي د لاندې لارو له لارې غوښتنلیک ورکړي:

 د پناه غوښتني لاره - لومړیتوب هغو غوښتونکو ته ورکول کیږي چې د UNHCR لخوا د بیا میشتیدنې لپاره راجع کیږي. احتمالي غوښتونکي ممکن وغواړي چې د UNHCR مرسته وغواړي.

 د ځانګړي بشري پروګرام لاره - غوښتونکی باید د آسټرالیا تبعه یا دایمي استوګن وړاندیز کونکی (سپانسر) ولري. لومړیتوب د کورنۍ نږدې او نږدې وړاندیز کونکیو ته ورکول کیږي.

 د ټولنې ملاتړ پروګرام )CSP(( Program Support )Community لاره - غوښتونکی باید د کارموندنې مهارتونه یا د کارموندنې وړاندیز وښیي، کافي انګلیسي ولري او د CSP لاندې د غور کولو لپاره د 18 او 50 کلونو ترمنځ عمر ولري.

ستاسو خپلوان او ملګري ممکن د دوی د انفرادي شرایطو پورې اړوند د ویزې نورو لارو ته هم لاسرسی ومومي، پشمول د کسب، کورنۍ، زده کونکي او د لیدونکي ویزې پروګرامونه.

د کورنیو چارو وزارت افغان اتباع هڅوي چې د وزارت په ویب پاڼه کې د دوی لپاره د ویزې هغه انتخابونه چي مناسب دي وپلټي.

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/visa-finder>

# زه به په آسټرالیا کې چیرته ژوند وکړم؟

بریالي غوښتونکي او د دوی د کورنۍ غړي به د آسټرالیا په یو شمیر بیلابیلو ځایونو کې میشت شي. دا ممکنه ده چې تاسو به د ښارونو لکه میلبورن یا سیدني پرځای په سیمه ایزو ځایونو کې میشت شئ.

# که زه په آسټرالیا کې کورنۍ ولرم نو څه به وشي؟

دا ډیره مهمه ده چې تاسو د کورنۍ د هغو غړیو مشخصات چمتو کړئ چې د مخه په آسټرالیا کې ژوند کوي. چیرې چې امکان ولري، د کورنیو چارو وزارت به دا مالومات ستاسو د کورنۍ سره د نږدې اوسیدلو لپاره وکاروي. په آسټرالیا کې د کورنۍ د غړیو په اړه مالومات ستاسو د ویزې د غوښتنلیک په فورمه کې شامل کیدی شي (په 18 او 19 پوښتنه کې.)

# ایا زه به په آسټرالیا کې د نورو افغانانو سره ژوند وکړم؟

که تاسو ته په آسټرالیا کې د داخلیدو او پاتې کیدلو لپاره دایمي ویزه درکړل شي، تاسو به یو لړ خدماتو ته لاسرسی ولرئ چې تاسو او ستاسو نږدې کورنۍ ته به د آسټرالیا د حکومت لخوا د بشري میشته کیدو پروګرام Program( Settlement Humanitarian ))HSP( له لارې چمتو شي. د دې خدماتو د یوې برخې په توګه، احتمال لري چې تاسو به د ځایی ټولنې غړو سره اړیکه ونیسئ، چې ممکن افغان پناه غوښتونکي هم پکې شامل وي.

# څه وکړم که زه ملګري یا کورنۍ ولرم چې د آسټرالیا د ویزې لپاره هم غوښتنلیک ورکوي؟

دا مهمه ده چې تاسو موږ ته په خپل غوښتنلیک کې د هغو ملګرو یا کورنۍ غړو په اړه ووایاست چې په جلا توګه د ویزې لپاره غوښتنلیک ورکوي. که تاسو ته ویزه منظور شي، دا مالومات به ستاسو د میشته کیدلو ځای په پریکړه کې په پام کې ونیول شي.

# زما د ویزې د غوښتنلیک پروسه به څومره وخت ونیسي؟

دا ستونزمنه ده چې په سمه توګه ووایو چې ستاسو د ویزې غوښتنلیک پروسه به څومره وخت ونیسي. د روغتیا، کرکتر او د ملي امنیت اجراات یو څه وخت نیولی شي. د پروسي وختونه هم د شخص او کورنۍ د شرایطو سره توپیر لري.

کله چې تاسو د ویزې غوښتنلیک وسپارئ، د کورنیو چارو وزارت به ستاسو غوښتنلیک ژر تر ژره پروسس کړي. دا ډیره مهمه ده چې تاسو وزارت ته ټول اړونده مالومات چمتو کړئ ترڅو ټولې ارزونې ژر تر ژره بشپړې شي. که تاسو ټول غوښتل شوي مالومات چمتو نه کړئ نو د پروسه ځنډ ممکن رامینځته شي.

# که زما شرایط د غوښتنلیک د سپارلو وروسته بدل شي نو څه به وشي؟

که ستاسو شرایط د ویزې غوښتنلیک د سپارلو وروسته په هر ډول بدل شي، تاسو باید د کورنیو چارو وزارت ته خبر ورکړئ. د هغو شرایطو د بدلونونو د ډولونو مثالونو لپاره چې تاسو ورته اړتیا لرئ راپور ورکړئ، مهرباني وکړئ هغه مالومات وګورئ چې ستاسو د غوښتنلیک سره چمتو شوي. که ستاسو شرایط بدل شي، تاسو باید د 1022 فورمي په ډکولو سره د "په شرایطو کې د بدلونونو خبرتیا" فورمه ډکه کړئ چې دلته شتون لري: [په شرایطو کې د بدلونونو](https://immi.homeaffairs.gov.au/form-listing/forms/1022.pdf) د خبرتیا فورمه او هغه دفتر ته یې بریښنالیک واستوئ چې ستاسو د ویزې غوښتنلیک پروسس کوي. **ستاسو په شرایطو کې د بدلونونو په اړه وزارت ته په خبر ورکولو کې پاتې راتلل ستاسو د اوسني** **او/یا وروسته ویزې غوښتنلیک په اړه د منفي پریکړې لامل کیدی شي.**

# که زما غوښتنلیک رد شي نو څه کیژي؟

ستاسو د ویزې د غوښتنلیک د ردولو پریکړې د بیاکتنې یا بیا غور کولو لپاره هیڅ شرایط شتون نلري. تاسو کولی شئ د نورو ویزو لپاره غوښتنه وکړئ په دې شرط چې تاسو د دې ویزې لپاره ځانګړي اړتیاوې پوره کړئ. آسټرالیا ته د مهاجرت په اړه د نورو مالوماتو لپاره

.وکړئ مراجعه ته <https://immi.homeaffairs.gov.au/>

# ولې باید زه د روغتیا ارزونه وکړم؟

د ویزې ډیر غوښتونکي باید د ویزې ورکولو د مخه روغتیایي معیارونه پوره کړي.

د آسټرالیا د روغتیا اړتیا:

 د آسټرالیا ټولنه د عامې روغتیا او خوندیتوب خطرونو څخه ساتي؛

 د روغتیا او هوساینې خدماتو لګښتونو کنټرول کې مرسته کوي؛

 او ډاډ ترلاسه کوي چې د آسټرالیا اتباع او دایمي اوسیدونکي کولی شي روغتیا او ټولنیز خدماتو ته لاسرسی ومومي کوم چې محدود دي

تاسو ممکن د روغتیا معایناتو ته اړتیا ولرئ ترڅو ډاډ ترلاسه کړئ چې تاسو آسټرالیا ته د سفر کولو د مخه د روغتیا اړتیاوې پوره کړئ. که دا ممکنه نه وي، ستاسو د روغتیا معاینات به آسټرالیا ته ستاسو په رسیدلو سره سم تنظیم شي. د کامنویلت یو طبي افسر Medical(

.وارزوي پایلې معایناتو د ستاسو به )Officer of the Commonwealth )MOC(

# ایا زه باید د روغتیا د ارزونې لپاره پیسې ورکړم؟

طبي ارزونه، د سینې ایکسرې او درملنه (که اړتیا وي) ستاسو او ستاسو د کورنۍ د تایید شویو غړو لپاره وړیا دي. د دی لګښت د آسټرالیا د حکومت لخوا ورکول کیږي.

# که زما په غوښتنلیک کې کوم شامل شوی شخص طبي حالت ولري نو څه پیشیژي؟

که چیرې یو شخص جدي یا ساري ناروغي ولري (د مثال په توګه نري رنځ (توبرکلوز))، نو هغه شخص به یوازې وروسته له هغه چې درملنه ترلاسه کړي او د طبي مسلکي لخوا د سفر کولو لپاره مناسب اعلان شي آسټرالیا ته سفر وکړي. که دا قضیه وي، نو تاسو ته به نور مالومات درکړل شي ترڅو ستاسو سره آسټرالیا ته د سفر په پلان کې مرسته وکړي.

د روغتیایي معایناتو پرمهال د طبي شرایطو افشا کول کارکوونکیو سره په آسټرالیا کې د اشخاصو او کورنیو لپاره د خوندي استوګنې په پلان کولو کې مرسته کوي. که تاسو روغتیایي څارنې ته اړتیا ولري یا تاسو د سفر پرمهال مهم طبي درملنې ته اړتیا لرئ، نو ممکن طبي ساتونکي تنظیم شي ترڅو ډاډ ترلاسه شي چې تاسو آسټرالیا ته په خوندي ډول ورسیږئ.

# ایا د آسټرالیا حکومت به زما د آسټرالیا د سفر لپاره پیسې ورکړي؟

د آسټرالیا حکومت ستاسو د بیا میشتیدنې سره تړلي ټول، پشمول د هوایی سفر او ټول طبي معایناتو لګښتونه ورکوي.

# آسټرالیا ته له رسیدو وروسته به زه څه مرسته ترلاسه کړم؟

که تاسو ته آسټرالیا ته د داخلیدلو لپاره دایمي د پناه غوښتونکي ویزه درکړل شي، نو تاسو به د آسټرالیا حکومت لخوا د بشري میشتیدنې پروګرام )HSP(( Program Settlement )Humanitarian له لارې چمتو شوي یو لړ خدماتو ته لاسرسی ولرئ چې تاسو او ستاسو کورنۍ سره به په آسټرالیا کې په میشته کیدلو کې مرسته وکړي.

ستاسو د انفرادي اړتیاوو پر بنسټ، تاسو ممکن د HSP څخه تر 18 میاشتو پورې ملاتړ ترلاسه کړئ، په دې موده کې به ستاسو سره دا مرسته وشي:

 اوږد مهاله استوګنځای ومومئ، او د خپل نوي کور د جوړولو لپاره د کورني توکو یوه بسته چمتو کړئ؛

 معمول او متخصص ملاتړ خدماتو ته لاسرسی ومومئ، د بیلګې په توګه د کورنۍ او کورني تاوتریخوالي خدماتو ته لاسرسی؛

 د لویو مهاجرو د انګلیسي پروګرام )AMEP(( Program English Migrant )Adult له لارې انګلیسي زده کړئ؛

 د کارموندنې خدماتو، تعلیم او روزنې ته لاسرسی؛

 د ماشومانو لپاره د ښوونځي بشپړ نوم لیکنه؛

 د ځایی ټولنې ډلو او فعالیتونو سره وصل شئ؛ او

 زموږ د ارزښتونو او قوانینو په ګډون آسټرالیا سره اشنا شئ.

دا ټول خدمات د خدماتو چمتو کونکیو لخوا وړاندې کیږي چې د کورنیو چارو وزارت سره قرارداد شوي دي. رضاکاري ډلې د خدماتو چمتو کونکیو سره هم کار کوي ترڅو د راتلونکیو کسانو ملاتړ وکړي او دوی سره په محلي ټولنه کې په میشته کیدلو کې مرسته وکړي.

# که زه آسټرالیا ته راشم نو ایا ما ته به د آسټرالیا حکومت کي ډنده تضمین شي؟

نه. که تاسو آسټرالیا ته راشئ نو تاسو ته د آسټرالیا حکومت سره د ډندي تضمین نه کیږي. په هرصورت، تاسو به د عاید ملاتړ ګټو ته سمدستي لاسرسی ولرئ او د دندې شبکې خدماتو چمتو کونکیو په مرسته یا ستاسو د خپلو اړیکو له لارې به د کار په لټه کې شئ.

# ایا زه به وکولی شم په آسټرالیا کې کار ومومم؟

ممکن ستاسو د رسیدلو وروسته په آسټرالیا کې ستاسو د لومړۍ دنده ترلاسه کول ستونزمن وي. په آسټرالیا کې تاسو څومره ژر دنده موندلی شئ دا په اقتصادي عواملو، ستاسو وړتیاو او مهارتونو، ستاسو د انګلیسي ژبې مهارتونو، او د هغه کار په ډول پورې اړه لري چې تاسو یې په لټه کې یاست. تاسو ممکن د ځانګړو ننګونو سره مخ شئ او باید له خپل عادي مسلک څخه بهر کار وکړئ. ستاسو د میشتیدنې د کیس مدیر به وکولی شي تاسو ته نور مالومات درکړي.

# ایا زما مهارتونه او وړتیاوې به په آسټرالیا کې وپیژندل شي؟

د کورنیو چارو وزارت ویب پاڼه تاسو ته ستاسو د مسلکي وړتیاوو، مهارتونو یا تجربې ارزونې د ترلاسه کولو په اړه مالومات چمتو کوي.

<https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/working-in-australia/skills-assessment>

# ایا زه به وکولی شم چې په آسټرالیا کې ترجمان شم؟

حتی که تاسو په افغانستان کې د ترجمان په توګه کار کړی وي دا تضمین نشته چې تاسو به وکولی شئ په آسټرالیا کې د ترجمان په توګه کار وکړئ. تاسو به اړتیا ولرئ چې ستاسي وړتیاوې، مهارتونه یا تجربه وارزول شي. په آسټرالیا کې د ترجمان په توګه د کار کولو لپاره معمولا رسمي اعتبار ته اړتیا وي.

# زما د ژوند شرایط به په آسټرالیا کې څرنګه وي؟

د بیا میشتیدنې لپاره دا یوه لویه پریکړه ده او دا مهمه ده چې په آسټرالیا کې د خپل نوي ژوند د پلان کولو پرمهال او د څه تمه کولو په اړه واقعبین اوسئ. په پیل کې ممکن ستاسو تجربه مایوسه کوونکې او د هغه څه څخه سخته ومومئ چې تاسو یې تمه درلوده. هغه مالومات چې خلکو تاسو ته ویلي دي یا هغه څه چې تاسو ممکن په کتابونو او مجلو کې لیدلي وي ممکن د ډیرو آسټرالیایانو لپاره د ژوند په حقیقت کې یو دقیق انځور نه وي. د مثال په توګه، کور، توکي او خدمات خورا ګران دي. تاسو ممکن په آسټرالیا کې د خپل لومړي کلونو په موده کې په یوه کوچني کور یا اپارتمنت کې ژوند کولو ته اړتیا ولرئ.

حقیقت دا دی چې آسټرالیایان عموما سخت کار کوي او ډیر یې اړتیا لري چې د کور، موټر اخیستلو یا رخصتۍ کولو لپاره پیسې پور واخلي.

# زه به کله د آسټرالیا تابعیت ولرم؟

که تاسو ته ویزه درکړل شي نو تاسو په اتوماتیک ډول د آسټرالیا د تابعیت مستحق نه یاست. د آسټرالیا تابعیت په اړه نور مالومات په

.لري شتون کې <https://immi.homeaffairs.gov.au/citizenship/become-a-citizen>

# ایا ما او زما کورنۍ ته به د انګلیسي زده کړې لپاره مرسته چمتو شي؟

د لویو مهاجرو د انګلیسي پروګرام )AMEP( یو وړیا خدمت دی چې د وړ مهاجرینو او بشري مرستو غوښتونکیو سره مرسته کوي چې د انګلیسي ژبې ټیټه کچې لري ترڅو خپل انګلیسي ژبه ښه کړي او آسټرالیا کي میشت شي.

تاسو کولی شئ د انګلیسي ژبې غیر محدود ټولګیو ته لاسرسی ومومئ تر هغه چې ستاسو انګلیسي مسلکي ته ورسیږئ.

کله چې تاسو د AMEP ټولګي کې یاست، ستاسو د هغو ماشومانو لپاره وړیا د ماشوم پالنه شتون لري چې د ښوونځي د عمر څخه کم وي.

# ایا زه د AMEP لپاره وړ یم؟

AMEP د وړ مهاجرینو او بشري مرستو غوښتونکیو لپاره شتون لري چې دایمي ویزه یا وړ لنډ مهاله ویزه ولري. اصلي ویزه لرونکی او د دوی پورې تړلی ممکن د AMEP لپاره وړ وي.

د AMEP وړ لنډ مهاله ویزو لست لپاره او د AMEP په اړه د نورو مالوماتو لپاره دلته لاړ شئ:

<https://immi.homeaffairs.gov.au/settling-in-australia/amep/about-the-program>

# ایا په نورو ژبو کې د AMEP معلومات شتون لري؟

د AMEP په اړه مالومات په ډیرو ژبو ژباړل شوي ترڅو تاسو سره د پروګرام په ښه پوهیدلو کې مرسته وکړي، دلته لاړ شئ:

<https://immi.homeaffairs.gov.au/settling-in-australia/amep/information-in-languages>

# زه کله د AMEP لپاره نوم لیکنه کولی شم؟

که تاسو وړ ویزه لرئ او د 1 اکتوبر 2020 وروسته آسټرالیا ته راشئ، 18 کاله یا ډیر عمر لرئ، نو تاسو باید د شپږو میاشتو د ننه نوم لیکنه وکړئ (په یاد ولرئ چې تاسو کولی شئ د تمدید لپاره غوښتنه وکړئ.)

# ایا زه باید د انګلیسي زده کړې لپاره پیسې ورکړم؟

AMEP د وړ مراجعینو لپاره وړیا دی.

# AMEP آنلاین څه شی دی؟

AMEP آنلاین د AMEP ملاتړ رسولو او بشپړولو لپاره د عوام لپاره د eLearning یوه وړیا، اسانه لاسرسی لرونکې سرچینه ده. AMEP آنلاین په آسټرالیا کي د ژوند او د میشته کیدلو په اړه موضوعات لري. د معاصر انګلیسي ژبې پنځه کچې شتون لري، چې په آسټرالیا او بهر کې، او د موبایل تلیفون، دیسک تاپ یا ټابلیټ له لارې د لاسرسي وړ دي.

ومومئ لاسرسی ته آنلاین AMEP د لارې له <https://ameponline.homeaffairs.gov.au/> د

# ایا زما ماشومان به وکولی شي ښوونځي ته لاړ شي؟

هو. په آسټرالیا کې د زده کړې سیسټم د ټولو خلکو لپاره خلاص دی. دا د ټولو عمر ګروپونو او د وړتیا په کچه فرصت وړاندې کوي. که تاسو د داخلیدلو اړتیاوې ولرئ نو تاسو کولی شئ د زده کړې په هره کچه کې زده کړه وکړئ. د ټولو هغو خلکو لپاره مرسته شتون لري چې آسټرالیا ته نوي راغلي دي.

ښوونځی د پنځو او 15 کلونو ترمنځ عمر لرونکیو ټولو ماشومانو لپاره لازمي دی. دا عمرونه ممکن په ځینو ایالتونو کې یو څه توپیر ولري. حکومت عامه ښوونځي چمتو کوي. د عقیدې پر بنسټ سازمانونه او نورې ډلې خصوصي ښوونځي چمتو کوي. عامه ښوونځي وړیا دي او د خصوصي ښوونځي کاروونکي فیس ورکوي.

نوي راغلي زده کونکي چې عمرونه یې د 18 کلونو او کم عمر لرونکي دي او د انګلیسي ژبې نه پوهیدونکي شالید لرونکي دي د انګلیسي ژبې مهارتونو ته د انګلیسي ژبې د دوهمې ژبې په توګه د نوي راتګ پروګرام له لارې وده ورکولو کې مرسته کیږي چې عموما په محلي ښوونځي کې ترسره کیږي. ستاسو په کورس پورې اړه لري د پوهنتون ځینې کورسونه د لوړو زده کړو پور پروګرام سکیم لخوا پوښل شوي دي. دا پدې مانا ده چې زده کوونکی باید د پوهنتون د زده کړو لپاره پیسې ورکړي، مګر دا پیسې تر هغه وخته پورې ځنډول کیدی شي چې زده کوونکی له فراغت وروسته یو ټاکلی عاید ترلاسه کړي.